

- 关于台词的备注:
请注意这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。
- 请注意: 中文文字内容只提供簡體版

Feifei: 大家好, 欢迎收听《地道英语》。我是冯菲菲, 还有我的同事 Rob. Hello Rob.

Rob: Hi everyone. Now Feifei, I hope you appreciate me bringing you to this typical English cricket match.

Feifei: 我对英式板球可真不怎么感兴趣 (*pretending to be interested*) ... yes Rob, it's wonderful. Such an exciting game! I love cricket, especially when a goal is scored.

Rob: Err... that's in football Feifei.

Feifei: Oh yes, of course, I knew that. I am really quite an expert on cricket, you know.

Rob: Really? So what do we call that man over there who's throwing the ball?

Feifei: That's easy... it's the... errr... hmmm...

Rob: That's stumped you!

Feifei: Stumped 击杀出局! That's a word they use in cricket... isn't it?

Rob: Well, it is – when the ball hits the stumps – that's the three sticks that the batsman stands in front of – then the batsman is stumped. But the word stumped has another meaning: It means you can't answer a question or you don't know how to solve a problem.

Feifei: I see. Stumped 这个词来自 stumps 门柱, the batsman is stumped 的意思是击球手被击杀出局了。不过 stumped 还有另外一个和板球完全没有关系的意思, 就是当你被一个问题难住的时候, 一筹莫展, 这时你就可以说 I am stumped. Well, it's true Rob, your question has 'stumped' me!

Rob: Well, have a think about the answer while we listen to some examples of the word 'stumped' in action...

Examples

This extremely strange weather has stumped all the experts.

Oh no, I was stumped by the final question on the exam paper. I'm going to fail now!

The rest of the team tried to work out why Sally lost the race, but they were totally stumped.

Feifei: 记住，当你被难题所困，不知如何给与回答时，可以说 I'm stumped. But Rob, I'm not stumped by your earlier question.

Rob: What was that?

Feifei: What do you call the man who throws the ball? It's the... ballman!

Rob: Oh, I give up!

Feifei: What's wrong with that? Anyway, I bet you don't know what they're selling in the snack bar downstairs!

Rob: Errr....

Feifei: Ah, that's stumped you! They're selling hot dogs, with mustard. Yum!

Rob: Oh great, could you get me one then please?

Feifei: You'll have to 'stump up' first!

Rob: Are we talking cricket again?

Feifei: No Rob. Keep up. Stump up 这个动词短语的意思是不情愿地掏钱。 So come on Rob, three pounds please.

Rob: But I paid for the tickets. Oh, this just isn't cricket!

Both: Bye.